

Sakura (Cherry Blossom Song)

Daisyfield Music Archive
www.daisyfield.com/music/

Arr. Rudolf Dittrich, 1894

Semplice (M.M. ♩ = c. 112)

p *mp* *mf* *mp*

Sa - ku - ra! Sa - ku - ra! Ya - yo - i* no so - ra - wa Mi - wa - ta - su

dolce *poco rit.* *a tempo*

6 *p* *mf*

ka - gi - ri Ka - sum - i ka ku - mo - ka, Ni - o - i zo i - zu - ru. I - za - ya!

poco rit.

12 *mp*

I - za - ya! Mi ni yu - kan!

SAKURA.

Sakura! Sakura!
Yayoi* no sora wa
Mi-watasu kagiri
Kasumi ka kumo ka,
Nioi zo izuru.
Izaya! Izaya!
Mi ni yukan!

KIRSCHBLÜTHE.

Kirschblüte! Kirschblüte!
In dem Lenzeshimmel,
So weit man ihn überblicken kann,
Sind es Nebel oder Wolken?
O nein! denn Blüthenduft verbreitet sich.
Wohlan denn, wohlan denn!
Lasst uns schauen gehen!

CHERRY-BLOSSOMS.

Cherry-blossoms! Cherry-blossoms!
As far as one can see
In the spring heavens,
Is that mist or cloud?
No! for the fragrance of the blossoms diffuses itself.
Come then, come then!
Let us go and see them!

*Yayoi = poetischer Ausdruck für den dritten Monat altjapanischer Jareseintheilung.

*Yoyoi = a poetical expression for the third month of the ancient Japanese calendar.

Source: The melody and words are extracted from the piano arrangement in "Nippon Gakufu, Six Japanese Popular Songs, Collected and Arranged for the Pianoforte", by Rodolf Dittrich, Breitkopf and Haertel, Leipzig, 1894, pp. 4-5.

Transcribed into Finale music notation by Tom Potter, 2006. See <http://www.daisyfield.com/music/>

Transcription donated to the public domain, 2006 by Tom Potter